

## 臺北市監理處委託汽車代檢公司雙語化標示牌設置規範

- 一、標示牌應以白底藍字藍邊框、藍底白字白邊框或綠底白字白邊框堅固耐用材質製作。文字以刻字剪貼黏牢（或漆字）於堅固耐用材質板上。字體大小依實際版面比例定之，力求美觀。字體顏色標題為白底紅字、內容為白底藍字、藍底白字或綠底白字。
- （一）登檢應備證件標示牌尺寸：140cm × 90cm(圖 1)。
- （二）服務項目與服務時間標示牌尺寸：140cm × 90cm(圖 2)
- （三）登檢收費標示牌尺寸：依場地調整設置(圖 3)。
- （四）煞車試驗測試合格標準標示牌尺寸：120cm × 90cm(圖 4)。
- （五）前輪側滑試驗測試合格標準標示牌尺寸：120cm × 90cm(圖 5)。
- （六）排放空氣污染物測驗合格標準標示牌尺寸：120cm × 90cm(圖 6)。
- （七）底盤檢驗合格標準標示牌尺寸：120cm × 90cm(圖 7)。
- （八）目視一般檢驗合格標準標示牌尺寸：120cm × 90cm(圖 8)。
- （九）小型車檢驗車道標示牌尺寸：依場地調整設置(圖 9)。
- （十）小型車檢驗車道標示牌尺寸：依場地調整設置(圖 10)。
- （十一）大小型車檢驗車道標示牌尺寸：依場地調整設置(圖 11)。
- （十二）一般外觀檢驗標示牌尺寸：依場地調整設置(圖 12)。
- （十三）排氣測試標示牌尺寸：依場地調整設置(圖 13)。
- （十四）軸重過磅、前輪側滑測試標示牌尺寸：依場地調整設置(圖 14)。
- （十五）煞車測試標示牌尺寸：依場地調整設置(圖 15)。
- （十六）檢驗合格簽證標示牌尺寸：依場地調整設置(圖 16)。

(十七) 換照臨停車位標示牌尺寸：依場地調整設置(圖 17)。

二、標示牌(一)~(三)應懸掛於登檢室外正面適當位置；標示牌(四)~(八)

應懸掛於各項檢驗儀器、設備之側牆二至三公尺高位置，各檢驗儀器、設備應有安全間距並妥適配置於檢驗線上；標示牌(九)~(十一)應懸掛於檢驗車道進入口上方適當位置；標示牌(十二)~(十六)應懸掛於各項檢驗儀器、設備旁適當位置，其中標示牌(十二)~(十五)得視檢驗儀器設置位調整設置之；標示牌(十七)應懸掛於檢驗車道出口適當位置。

三、車輛檢驗線相關雙語化標示牌得視場地酌予調整設置，尚有非前揭雙語化資料之設置應備文報臺北市監理處審核後始得設置，以維中英雙語化標示正確性。

四、本設置規範自發布日施行，得視需要修正之。

圖 1：登檢應備證件標示牌

<u>登檢應備證件</u>	<u>Required Documents for Vehicle Inspection</u>
一、汽車新領牌照登記書（自用小型車免）。	1.New License Plate Registration Form (Small Vehicles Exempt )
二、行車執照。	2. Motor License
三、強制汽車責任保險保險證（有效期間應滿 30 日以上）。	3.Compulsory Automobile Liability Insurance Card ( with a Validity Period of 30 Days or More )
四、檢驗費：	4.Inspection Fee:
1. 大型車新台幣 600 元。	Large Vehicles : NT\$600
2. 小型車(拖車)新台幣 450 元。	Small Vehicles (Trailers Included ) : NT\$450
五、不依限期參加定期檢驗者，處汽車所有人新台幣 900 元以上 1800 元以下罰鍰。	5. Vehicles fail to undergo regular inspections within the specified time limit, owners shall be liable for a penalty of at least NT\$900 but not more than NT\$1800.
六、定期檢驗不合格車輛在 7 日內覆驗免收費 1 次，第 8 日起覆驗應收覆驗費。	6. Vehicles failing to pass the regular inspection and undergoing the re-inspection within 7 days are exempt from inspection fees for one time.
七、行車執照規費：新台幣 200 元。	7. Motor License Renewals Fee: NT\$200

備註：1. 單位：cm 標示牌尺寸：140cm × 90cm

2. 雙語化標題藍底紅字底線、內容藍底白字、白邊框(白邊框寬：1 cm)、中文字體：標楷體＋粗體、英文字體：Times New Romam＋粗體、字體大小依板面調整設置。

圖 2：服務項目與服務時間標示牌

<p style="text-align: center;"><u><b>服務項目</b></u> <u><b>Service Items</b></u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 汽車定期檢驗 Vehicle Regular Inspection</li> <li>2. 代收交通違規罰鍰 Agency Receipt for Traffic Violation Penalties</li> <li>3. 代收汽車燃料使用費、罰鍰 Agency Receipt for Vehicle Fuel Charge and Penalties</li> <li>4. 代收強制險罰鍰 Agency Receipt for Compulsory Automobile Liability Insurance penalties</li> <li>5. 換發行車執照 Motor License Renewals</li> <li>6. 辦理車輛保險 Vehicle Insurance</li> <li>7. 取送車服務 Inspected Vehicle Pick-up Service</li> <li>8. 監理業務諮詢 Information for Motor Vehicle Department Affairs</li> </ol>	<p style="text-align: center;"><u><b>公布欄</b></u> <u><b>Bulletin Board</b></u></p>
	<p style="text-align: center;"><u><b>服務時間</b></u> <u><b>Service Hours</b></u></p> <p style="text-align: center;">星期一至星期五 上午 8 時至下午 8 時 8:00 AM to 8:00 PM., Mon. — Fri.</p> <p style="text-align: center;">星期六上午 8 時至中午 12 時 8:00 AM to 12:00 AM., Saturday</p>

備註：1.單位：cm                      標示牌尺寸：140cm × 90cm

2. 雙語化標題綠底紅字底線、內容綠底白字、白邊框(白邊框寬:1 cm)、中文字體:標楷體+粗體、英文字體:Times New Romam+粗體、字體大小依板面場地調整設置。

圖 3：登檢收費標示牌



備註：1. 單位：cm 標示牌尺寸：依場地調整設置

2. 雙語化藍底白字、白邊框(白邊框寬：1 cm)、中文字體：標楷體+粗體、英文字體：Times New Roman+粗體、字體大小依板面場地調整設置。

圖 4：煞車試驗測試合格標準標示牌

### 煞車試驗測試合格標準

#### 一、腳煞車

1. 總效能：大型車應逾車重 50% 以上。

小型車(含拖車)應逾車重 50% 以上。

2. 平衡度：每軸左、右兩輪之煞車力，兩者相差不得超過 30%。

#### 二、手煞車效能：應逾車重 16% 以上。

### Braking Test Standard

#### 1. Foot brake

##### A.Total efficiency

For large vehicle, the braking power should be more than 50% of the vehicle weight .

For small vehicles (Trailers included ), the braking power should be more than 50% of the vehicle weight .

##### B.Equilibration

The variation of brake force of each axle between the right wheels and the left ones shall not exceed 30%.

#### 2. Efficiency of hand brake:

It shall be more than 16% of the vehicle weight.

備註：1. 單位：cm 標示牌尺寸：120cm × 90cm

2. 雙語化標題白底紅字底線、內容白底藍字、藍邊框(藍邊框寬：1 cm)、中文字體：標楷體+粗體、英文字體：Times New Roman+粗體、字體大小依板面調整設置，標示牌尺寸應符合 120cm × 90cm 規範。

圖 5：前輪側滑試驗測試合格標準標示牌



- 備註：1. 單位：cm      標示牌尺寸：120cm × 90cm
2. 雙語化標題白底紅字底線、內容白底藍字、藍邊框(藍邊框寬：1 cm)、中文字體：標楷體+粗體、英文字體：Times New Roman+粗體、字體大小依板面調整設置，標示牌尺寸應符合 120cm × 90cm 規範。

圖 6：排放空氣污染物測驗合格標準

<p><b>排放空氣污染物測驗合格標準</b></p> <p><b><u>Vehicular Air Pollutant Emission Standard</u></b></p>				
<p>出 廠 年 月</p> <p>Ex-factory year/ month</p>	<p>汽油車廢氣合格標準</p> <p>Exhaust emission standard for gasoline engine</p>			
	CO (%)	HC (PPM)	CO <sub>2</sub> (%)	O <sub>2</sub> (%)
<p>1990 年 6 月 30 日止</p> <p>Before June 30, 1990</p>	≤4.5	≤1200	≥9	≤9
<p>1990 年 7 月 1 日起 1992 年 7 月 31 日止</p> <p>From July 1, 1990 to July 31, 1992</p>	≤3.5	≤900	≥9	≤9
<p>1992 年 8 月 1 日起</p> <p>Starting from August 1, 1992</p>	≤1.2	≤220	≥9	≤9
<p>出 廠 年 月</p> <p>Ex-factory date</p>	<p>柴油車排煙污染度合格標準</p> <p>Exhaust emission standard for diesel engine</p>			
<p>1993 年 6 月 30 日止</p> <p>Before June 30, 1993</p>	<p>50%以下</p> <p>Below 50%</p>			
<p>1993 年 7 月 1 日起 1999 年 6 月 30 日止</p> <p>From July 1, 1993 to June 30, 1999</p>	<p>40%以下</p> <p>Below 40%</p>			
<p>1999 年 7 月 1 日起 2006 年 12 月 31 日止</p> <p>From July 1, 1999 to December 31, 2006</p>	<p>35%以下</p> <p>Below 35%</p>			
<p>2007 年 1 月 1 日起</p> <p>Starting from January 1, 2007</p>	<p>30%以下</p> <p>Below 30%</p>			

備註：1. 單位：cm      標示牌尺寸：120cm × 90cm

2. 雙語化標題白底紅字底線、內容白底藍字、藍邊框(藍邊框寬：1 cm)、中文字體：標楷體+粗體、英文字體：Times New Roman+粗體、字體大小依板面調整設置，標示牌尺寸應符合 120cm × 90cm 規範。

圖 7：底盤檢驗合格標準

**底盤檢驗合格標準**

轉向系統、傳動系統、懸吊系統、輪胎、避震器、消音器、排氣管、防止捲入裝置等均完好並符合道路交通安全規則第 39 條之 1 規定。

**Chassis Inspection Standard**

Steering system, transmission system, suspension system, tire, shock absorber, muffler, exhaust pipe and the vehicle anti-drag device are in good conditions and conform to the Article 39-1 of Road Traffic Safety Rules.

備註：1. 單位：cm      標示牌尺寸：120cm × 90cm

2. 雙語化標題白底紅字雙底線、內容白底藍字、藍邊框(藍邊框寬：1 cm)、中文字體：標楷體+粗體、英文字體：Times New Roman+粗體、字體大小依版面調整設置，標示牌尺寸應符合 120cm × 90cm 規範。

圖 8：目視一般檢驗合格標準

**目視一般檢驗合格標準**

引擎或車身號碼、號牌、車身式樣、顏色、規格、標識、照後鏡、安全門、車窗、座位、安全帶、滅火器、故障標誌、各項燈光等均符合道路交通安全規則第 39 條之 1 規定。

**Visual inspection standard**

Engine or chassis number, license plate, vehicle type, color, specification, signs and marks, rear-view mirror, emergency exit, windows, seats, safety belt, fire extinguisher, breakdown warning sign and all lights should conform to the Article 39-1 of Road Traffic Safety Rules.

備註：1. 單位：cm      標示牌尺寸：120cm × 90cm

2. 雙語化標題白底紅字底線、內容白底藍字、藍邊框(藍邊框寬：1 cm)、中文字體：標楷體+粗體、英文字體：Times New Roman+粗體、字體大小依



板面調整設置，標示牌尺寸應符合 120cm × 90cm 規範。

圖 9：檢驗車道標示牌



備註：1. 單位：cm      標示牌尺寸：60cm × 30cm  
2. 雙語化綠底白字、白邊框(白邊框寬：1 cm)、中文字體：標楷體＋粗體、英文字體：Times New Roman＋粗體、字體大小依板面場地調整設置，標示牌尺寸應符合 60cm × 30cm 規範。

圖 10：檢驗車道標示牌



備註：1. 單位：cm      標示牌尺寸：60cm × 30cm  
2. 雙語化綠底白字、白邊框(白邊框寬：1 cm)、中文字體：標楷體＋粗體、英文字體：Times New Roman＋粗體、字體大小依板面場地調整設置，標示牌尺寸應符合 60cm × 30cm 規範。

圖 11：檢驗車道標示牌



備註：1. 單位：cm      標示牌尺寸：60cm × 30cm  
2. 雙語化綠底白字、白邊框(白邊框寬：1 cm)、中文字體：標楷體＋粗體、英文字體：Times New Roman＋粗體、字體大小依板面場地調整設置，標示牌尺寸應符合 60cm × 30cm 規範。

圖 12：一般外觀檢驗標示牌



備註：1. 單位：cm 標示牌尺寸：依場地調整設置

2. 雙語化藍底白字、白邊框(白邊框寬：1 cm)、中文字體：標楷體+粗體、英文字體：Times New Roman+粗體、字體大小依板面場地調整設置。

圖 13：排氣測試標示牌



備註：1. 單位：cm 標示牌尺寸：依場地調整設置

2. 雙語化藍底白字、白邊框(白邊框寬：1 cm)、中文字體：標楷體+粗體、英文字體：Times New Roman+粗體、字體大小依板面場地調整設置。

圖 14：軸重過磅、前輪側滑測試標示牌



- 備註：1. 單位：cm 標示牌尺寸：依場地調整設置  
2. 雙語化藍底白字、白邊框(白邊框寬：1 cm)、中文字體：標楷體+粗體、英文字體：Times New Roman+粗體、字體大小依板面場地調整設置。

圖 15：煞車測試標示牌



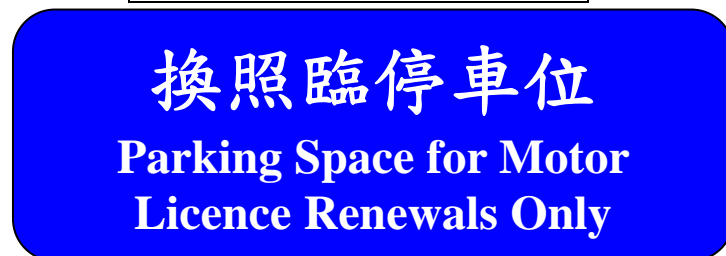
- 備註：1. 單位：cm 標示牌尺寸：依場地調整設置  
2. 雙語化藍底白字、白邊框(白邊框寬：1 cm)、中文字體：標楷體粗體、英文字體：Times New Roman 粗體、字體大小依板面場地調整設置。

圖 16：檢驗合格簽證標示牌



- 備註：1. 單位：cm 標示牌尺寸：依場地調整設置  
2. 雙語化藍底白字、白邊框(白邊框寬：1 cm)、中文字體：標楷體+粗體、英文字體：Times New Romam+粗體、字體大小依板面場地調整設置。

圖 17：換照臨停車位標示牌



- 備註：1. 單位：cm 標示牌尺寸：依場地調整設置  
2. 雙語化藍底白字、白邊框(白邊框寬：1 公分)、中文字體：標楷體+粗體、英文字體：Times New Romam+粗體、字體大小依板面場地調整設置，標示牌尺寸應符合 50cm × 30cm 規範。